

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in the product.

Чтобы узнать о фактическом количестве оставшихся чернил, проверьте уровни чернил в контейнерах для чернил устройства.

Щоб перевірити фактичну кількість чорнила, що залишилося, подивіться на рівень чорнила в контейнерах всередині пристрію.

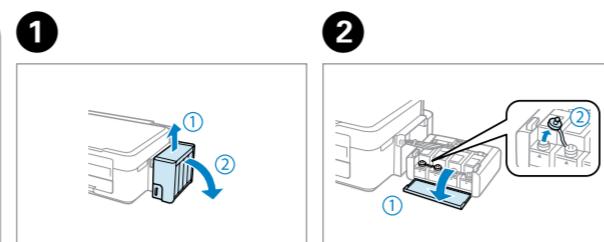
Накты қалған сия мөшерін анытқау үшін емінін сия ыдысқындағы сия дәнгейін қарал тексерініз.

Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

Если использовать устройство, когда уровень чернил ниже нижней линии, имеющейся на контейнере, это может привести к его повреждению.

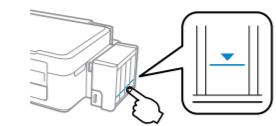
Продолжение использования устройства, если уровень чернил перебывает ниже минимальной линии контейнера, может привести до повреждения устройства.

Сия дәнгей ыдыстас теменің ыбыдан тәмен болған кезде енди үздіксіз пайдалану ендиң замындағы мүмкін.



Unhook.
Отсоедините.
Відчепіті.
Ажыратыңыз.

Open and remove.
Откройте и удалите.
Відкрийте та видаліт.
Ашыңыз және алпы тастаңыз.



3
Install the ink bottle cap **tightly**; otherwise ink may leak. Установите крышку бутылки с чернилами **плотно**; в противном случае может произойти утечка чернил.

Шының закривайте ковпак плакши зорилем; в іншомъ випадку чорнило може втекти.

Сия бетелесінің қапкасының **тығызы** жабыңыз; алтепсе, сия ыбы кету мүмкін.



4
Install.
Установите.
Встановіть.
Орнатыңыз.

Refill the ink **up to the upper line**.
Долейте чернилу **до уровня верхней отметки**.
Наповніть чорнилом **до верхньої лінії**.
Синаң **жогары сыйыққа дейн** құйыңыз.



5
Install securely.
Плотно закройте.
Надійно закрійтіте.
Ныктап орнатыңыз.

Snap off, remove, and then install.
Отломите, снимите, затем установите.

Відламайте, зніміть і встановіть.

Сындырып алпы тастаңы да, орнатыңыз.

6
Repeat steps **2** to **3** for each ink bottle.
Повторите действия с **2** по **3** для каждой бутылки чернил.

Close
Закройте.
Закрійтіте.
Жабыңыз.

Hook onto.
Установите на место.
Зачепіті.
Орнына бекітініз.

7
If **is on**, press **.**
Если горит **, нажмите **.****
Якшо ввімкнено **, натисніть **.****
Егер **көрсілған болса, **басыңыз.****

8
If **is on**, press **.**
Если горит **, нажмите **.****
Якшо ввімкнено **, натисніть **.****
Егер **көрсілған болса, **басыңыз.****

For best results, use up ink within six months after removing a seal from ink bottle.
When storing or transporting an ink bottle after removing its seal, do not tilt the bottle and do not subject it to impacts or temperature changes. Otherwise, ink may leak even if the cap on the ink bottle is tightened securely.

Для получения максимального качества печати используйте чернила в течение шести месяцев после снятия пробки с бутылки с чернилами. При хранении и транспортировке бутылки с чернилами со снятой пробкой не наклоняйте бутылку, избегайте толчков и ударов, а также перепадов температуры. В противном случае возможна утечка чернил, даже если бутылка с чернилами плотно закрыта.

Щоб отримати найкращі результати, використовуйте чорнило протягом не більше шести місяців після того, як пляшку було відкрито. Зберігаючи чорнило, не наклоняйте пляшку, избегайте толчків і ударів, а також перепадів температур. В іншому випадку може втекти чорнило.

Ен жақын тәжілдерге көмек жеткүйшілген тыныңды алып тастанғаннан кейін синаң алты ай ішінде пайдаланының. Тының алтып тастанғаннан кейін сия бетелесінің сақтау немесе тасымалдауда кеде бөлткен енектегу және оған соққы тигізуге немесе температура өзгерістеріне ұшыратуға болмайды. Алтепсе, сия бетелесінің қақтағы тының жабынған болса да, сия ыбы кету мүмкін.

Epson Ink/Чернила производства компании Epson/Чорнила Epson/Epson сиысы

Color/Цветной/Кольоровий/Түс	Part numbers/Номера деталей/ Коды виробника/Бөлік номілері
Black/Черный/Чорний/Кара	T6641
Cyan/Голубой/Блакитний/Көкшіл	T6642
Magenta/Пурпурный/Малиновый/Алқызыл	T6643
Yellow/Желтый/Жовтий/Сары	T6644

Genuine Epson ink, other than those specified here, could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Использование оригинальных чернил Epson, отличных от указанных здесь, может привести к повреждениям, на которые не распространяется гарантия Epson.

Використання будь-яких оригінальних чернил Epson, крім вказаних тут, може привести до пошкодження, що виходить за межі гарантії, які надаються компанією Epson.

Осьнда керсетілген түпнұсқа Epson сиысын қолдану замык алеже, Epson компанияның кепілдіктері оны қамтыймайды.

Reading the Indication Lights/Показания индикаторов/Значення індикаторів/Жарық белгілерінің түсінірмесі

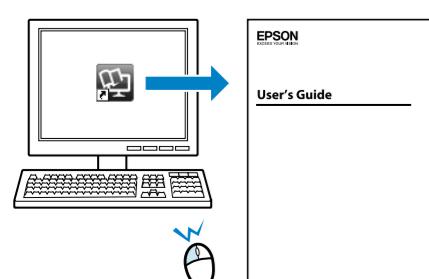
: flashing/мигание/бліманнан/Жылдызылғату

: on/вкл/увімк/косылған

	The paper is jammed in the rear paper feed. Remove the jammed paper from the rear paper feed, load paper correctly, and press or . Бумага застряла в заднем устройстве подачи бумаги. Извлеките застрявшую бумагу из заднего устройства подачи бумаги, правильно загрузите бумагу и нажмите или . Зім'явся папір у задньому лотку подачі. Правильно завантажте папір і натисніть або . Артық қағаз жеткізуінде қағаз түрлү қалған. Артық қағаз жеткізуінде түрлү қалған қағазы шығарып, қағазды қайта дұрысдан салып, або ненесе або басыңыз.
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the rear paper feed correctly and press or . Бумага не загружена или за один раз подано несколько листов. Загрузите бумагу в заднее устройство подачи бумаги и нажмите или . Папір не завантажено або було подано декінде аркынча одночно. Правильно завантажте папір у задньому лотку подачі і натисніть або . Кагаз салынғанда немесе бір үздіккіштік көзінде жағынан. Артық қағаз жеткізуінде көзінде жағынан. Кагаз салынғанда немесе бір үздіккіштік көзінде жағынан.
	It is nearly time to reset the ink levels. Ink level may be low. You may continue printing. However, prepare new ink bottles soon. Epson recommends the use of genuine Epson ink tanks. See the "Refilling Ink" section for the ink bottle part numbers. To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in the product's ink tanks. Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product. Скоро наступает время для сброса уровня чернил. Возможно, уровень чернил низкий. Можно продолжить печать. Однако в ближайшее время подготовьте новые бутылки с чернилами. Epson рекомендует использовать оригинальные бутылки чернил Epson. Номера бутылек с чернилами для замены можно найти в таблице, приведенной в разделе «Заправка чернил». Чтобы убедиться о фактическом количестве оставшихся чернил, проверьте уровень чернил в контейнерах для чернил, даже если уровень чернил ниже нижней линии, имеющейся на контейнере, это может привести к его повреждению.
	It is nearly time to reset the ink levels. Ink level may be low. You may continue printing. However, prepare new ink bottles soon. Epson recommends the use of genuine Epson ink tanks. See the "Refilling Ink" section for the ink bottle part numbers. To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in the product's ink tanks. Continued use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product. Невдовзі потрібно буде скинути рівні чернил. Рівень чернил може бути низьким. Можна продовжити друкувати. Проте необхідно якнайважливіше підготувати нові пляшки з чернилами. Компанія Epson радить використовувати оригінальні пляшки чернил Epson. Номери бутылок з чернилами для заміни можна знайти в таблиці, приведеній в розділі «Заправка чернил». Для увірвіння остаточного вимірювання рівнів чернил, перевірте рівнів чернил в контейнерах для чернил, якщо рівень чернил нижче нижньої лінії, якій є на контейнері, це може привести до його пошкодження.
	It is time to reset the ink levels. Ink level may have reached the lower line. See the "Refilling Ink" section to fill all ink tanks with ink to clear the error. Настало время для сброса уровня чернил. Возможно, уровень чернил достиг нижней линии. Процесс заполнения контейнеров чернилами для устранения ошибки описан в разделе «Заправка чернил». Потрібно скинути рівні чернил. Можливо, рівень чернила сягнув нижньої відмітки. Це може привести до зупинки всіх контейнерів чернилами та усунуття помилки друку.
	It is time to reset the ink levels. Ink level may have reached the lower line. See the "Refilling Ink" section to fill all ink tanks with ink to clear the error. Настало время для сброса уровня чернил. Возможно, уровень чернил достиг нижней линии. Процесс заполнения контейнеров чернилами для устранения ошибки описан в разделе «Заправка чернил». Потрібно скинути рівні чернил. Можливо, рівень чернила сягнув нижньої відмітки. Це може привести до зупинки всіх контейнерів чернилами та усунуття помилки друку.
	Fatal error. Turn the product off and then back on. If this does not clear the error, turn the product off and check inside the product for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online User's Guide. Фатальная ошибка. Выключите устройство и снова включите его. Если ошибка не устранилась, выключите устройство и проверьте внутреннюю часть принтера на наличие застрявшей бумаги или посторонних предметов. Для ознакомления с инструкциями по удалению застрявшей бумаги см. раздел, посвященный поиску и устранению неисправностей, интерактивного документа «Руководство пользователя».
	Fatal error. Turn the product off and then back on. If this does not clear the error, turn the product off and check inside the product for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online User's Guide. Фатальная ошибка. Убедитесь, что бумага не застряла в устройстве. Если ошибка не устранилась, выключите устройство и проверьте внутреннюю часть принтера на наличие застрявшей бумаги или посторонних предметов. Для ознакомления с инструкциями по удалению застрявшей бумаги см. раздел, посвященный поиску и устранению неисправностей, интерактивного документа «Руководство пользователя».
	The product's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the product's ink pads are nearing the end of their service life you can resume printing by pressing or . The power light and the ink light flash alternately. Остаток чернильных подушек приближается к концу срока службы. Обратитесь в службу поддержки Epson для замены чернильных подушек. Когда остаток чернильных подушек приближается к концу, печать можно продолжить, нажав или . Световая сигнализация включается и выключается.
	The terminkilердің подушкадағы прокладкастриоу набілдікшістікке доза көзінде жағынан. Егер көзінде көзінде жағынан. Накты қалған сия мөшерін анытқау үшін емінін сия ыдысқындағы сия дәнгейін қарал тексерініз.
	The product's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the product's ink pads are nearing the end of their service life you can resume printing by pressing or . The power light and the ink light flash alternately. Остаток чернильных подушек приближается к концу срока службы. Обратитесь в службу поддержки Epson для замены чернильных подушек. Когда остаток чернильных подушек приближается к концу, печать можно продолжить, нажав или . Сия дәнгейін бірдей тәсілде көзінде жағынан.
	The product's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the product's ink pads are nearing the end of their service life you can resume printing by pressing or . The power light and the ink light flash alternately. Остаток чернильных подушек приближается к концу срока службы. Обратитесь в службу поддержки Epson для замены чернильных подушек. Когда остаток чернильных подушек приближается к концу, печать можно продолжить, нажав или . Сия дәнгейін бірдей тәсілде көзінде жағынан.
	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions. Не удалось обновить микропрограмму. Необходимо повторно выполнить обновление микропрограммы. Подготовьте USB-кабель и посетите сайт Epson для вашего страны для получения дальнейших инструкций.
	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions. Не удалось обновить микропрограмму. Необходимо повторно выполнить обновление микропрограммы. Подготовьте USB-кабель и посетите сайт Epson для вашего страны для получения дальнейших инструкций.

Getting More Information/Дополнительная информация/Додаткова інформація/Қосымша ақпарат алу

User's Guide (PDF file)/Руководство пользователя (файл PDF)/Посібник користувача (файл PDF)/User's Guide (Пайдаланышы нұсқаулығы) (PDF файлы)



No online manual? **Insert the CD and select Epson Online Guides** in the installer screen.
Нет интерактивных руковод